

# REPERTOARNI NAČRT



**PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ SEZONA 1994/95**



Spoštovani,

ob začetku vsakega novega gledališkega obdobja vedno znova stojimo pred »praznim prostorom«, v katerega posvetimo z lučjo, besedo, gesto, mimiko, hrupom in tišino.

»Prazen prostor« je skupen prostor gledališkega ustvarjalca in gledalca. Če izostane eden od obeh, potem gledališkega dogodka ni. Naš cilj je pred začetkom novega gledališkega obdobja isti: polna dvorana ob čim bolj popolnem gledališkem dogodku.

V preteklosti ste gotovo občutili ustvarjalno intenzivnost Prešernovega gledališča Kranj, ki skozi repertoar posameznih uprizoritev in prvenstveno preko izvrstnih igralskih zasedb s posebno pozornostjo »reagira« tako na želje publike kot na tihe želje posameznih gledaliških umetnikov. Tudi v prihodnje želimo skozi naše uprizoritve začutiti dotik življenjskih usod, ki so razsejane v naši bližini.

Nemalokrat se sliši, da je v življenju polno laži. Gledališča so nosilci resnice o tej laži. Vesela, tragična, sentimentalna, burkaška. Prepoznavne iztočnice odličnih gledaliških uprizoritev preteklosti so bile eno od osnovnih vodil pri načrtovanju bližnjih novih uprizoritev Prešernovega gledališča Kranj.

Vabimo Vas, da (p)ostanete naš gledalec.

*Ustvarjalci Prešernovega gledališča Kranj*

**PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ**

**BD**

č 57/1994/95



D 1994 00189

SEZONA 1994/95

**Federico Garcia Lorca**  
**DOM BERNARDE ALBA**

Poetičnost in krutost skozi oči ženskega sveta in skozi besede neponovljivega španskega pesnika in dramatika.

**Režija: Bojan Jablanovec**

La Poncia:

»Ampak jaz sem dobra psica; lajam kadar mi ukažejo, in grizem v pete berače, kadar me nahujskajo nanje; moja sinova garata na njenih poljih – pa sta že oba poročena; a lepega dne mi bo prekipelo... Tistikrat se bom zaprla z njo vred v sobo in leto dni pljuvala vanjo. »Bernarda, tu imaš za to, za tisto, za ono...«, dokler ne bo takšna velika zelena kuščarica, ki so jo zmečkali otroci. Saj to tudi je, ona in vsa njena žlahta. Ne zavidam ji življenja. Ostalo ji je pet deklet, pet grdih hčera, če ne štejem Angustias, najstarejše, ki je hči njenega prvega moža in je premožna, in za vse velja, dosti čipkastih obrob, dosti platnenih spodnic, za dediščino pa nič drugega kot kruh in grozdje.«

(F. G. Lorca: Dom Bernarde Alba)

Prevod: Alenka Bole Vrabec

**LA CASA DE BERNARDA ALBA**



**Johnnie Mortimer – Brian Cooke**  
**KADAR MAČKE NI DOMA**

komedija  
slovenska praizvedba

Prepoznaven in odličen anglešku bulvar je svojevrstno nadaljevanje že skoraj legendarne »Zbeži od žene«.

**Režija: Primož Bebler**

*George:* Mislim... pojdiva v posteljo, Mildred!

*Mildred:* Najbrž misliš, da se bo tako vse zgladilo, kajne?

*George:* Sem pomislil na to, ja.

*Mildred:* Petindvajset let. Tebe. Ki si pomešaš čaj s svojim glavnikom. Ki si jemlješ protezo ven, ko sva v kinu. Ki si med kosilom puliš kocine iz nosu.

*George:* Nikoli nisem trdil, da sem popolen.

*Mildred:* Ki si umivaš določene dele telesa z mojo brisačo! Petindvajset let! In jaz naj te prenašam.

(J. Mortimer – B. Cooke: Kadar mačke ni doma)

Prevod: Jakob Jaša Kenda

**WHEN THE CAT'S AWAY**



**Dominik Smole**  
**ZLATA ČEVELJČKA**

Srhljiva tragikomedija o sodni obravnavi, kjer se pred neprizanesljivo sodbo znajde sodni senat, ki se pripravlja na obsodbo samomorilca. »Zlata čeveljčka« so svojevrstna »oporoka« velikega dramatika.

**Režija: Matjaž Zupančič**

*Predsednik senata:* (nejevoljno): Pa je. Zadrignejo si vrv okoli vratu, in ko jih vzamejo pogrebniki, se sklicujejo na zakon in na animacijo. Nelogično. Prav neobičajno se mi vidi, kako se ti ljudje oklepajo življenja, če si smem, gospod Doktor Poročevalec, privoščiti malo zasebne pameti. Spustimo to. Bedarije. (Administratorki) Ugotovite prisotnost.«

(D. Smole: Zlata Čeveljčka)

**ZLATA ČEVELJČKA**

## **Matija Logar** **ŠPECKAHLA NA KAHLI**

krstna uprizoritev za otroke

Ali je špeckahla še špeckahla, če se znajde na kahli? Morda bodo najmlajši dobili najustreznejši odgovor v najnovejši krimič komediji, ki je seveda (ne)hote napisana samo za njih. In tudi za njihove roditelje.

**Režija: Jaša Jamnik**

Špecko: Če mi kuža poredno nagaja,  
zašpecam ga – nič več ne laja.  
Če lopov prižge baterijo,  
zašpecam ga na policijo.  
Če me očka po riti našeška,  
zašpecam ga mami – očkova roka je težka.  
Ko pa mamica pride v stisko,  
ponudim ji roko, povabim jo v disko.

(M. Logar: Špeckahla na kahli)

**ŠPECKAHLA NA KAHLI**



**Vloge v naših novih uprizoritvah bodo oblikovali:**

Štefka Drolc, Iva Zupančič, Mihaela Novak, Bernarda Oman, Tanja Dimitrievska, Judita Zidar, Maja Sever, Petra Govc, Marijana Breclj, Špela Kuhar, Maja Osojnik, Maja Razpet, Matjaž Višnar, Tine Oman, Pavel Rakovec, Ludvik Bagari, Matjaž Turk, Aleš Valič, Evgen Car in Zlatko Šugman.



**Igor Torkar**  
**Revizor 93**

»Uigranemu domačemu ansamblu so se pridružili trije gostje iz Ljubljane in ustvarili dobro predstavo, kjer beseda ni zgolj okras.«

*(Majda Knap Šembera, TV Slovenija)*

»Upajmo, da bo predstavo videlo čim več tistih, ki za svoj grdi obraz lahko dolžijo zrcalo.«

*(Krištof Dovjak, Dnevnik)*

**Matija Logar**  
**Dosje**

»Logar nas dosledno, duhovito in z veliko posluha za preigravanje jezikovnih klišejev... vodi od bodice do bodice.«

*(Matej Bogataj, Radio Slovenija)*

»Na srečo pa je vso živost in živahnost, prepričljivost in dobodušnost, večplastnost in notranjo razgibanost odrskemu liku pripovedovalca dal igralec Ivo Ban... Bil je zanesljiv netilec blagodejnih nasmeškov, mestoma tudi nalezljivih krohotov, a tudi prepričljiv izrekovalec trpkih in jedkih spoznanj o nas in našem času.«

*(Slavko Pezdir, Delo)*





## **Ivan Cankar** **Kralj na Betajnovi**

»Korunova uprizoritev je vsekakor monumentalno delo...«

*(Krištof Dovjak, Dnevnik)*

»S svojim značilnim strogim selekcioniranjem in stiliziranjem uporabljenega literarnega in odrskega gradiva Korun izbrano dramo aktualizira in ji daje univerzalno vrednost.«

*(Slavko Pezdir, Delo)*

»Spremljati potemtakem velja dve silnici: Cankarjevo in Korunovo, njuno prepletanje in razhajanje.«

*(France Vurnik, Glas)*

## **Robert Thayenthal** **Ana in kralj, ki je padel iz pravljice**

»...predstava nadalje pomeni predvsem gledališko dejanje, pašo za oči in reminiscenčni užitek s primernim stopnjevanjem...«

*(France Vurnik, Glas)*

»Predstava bo prav gotovo tako kot na premieri naletela na topel sprejem tudi ob ponovitvah.«

*(Krištof Dovjak, Dnevnik)*



# NAGRADE IN PRIZNANJA ZA USTVARJALNO DELO PRETEKLIH LET V PREŠERNOVEM GLEDALIŠČU

1991

»Nagrada Slavka Gruma« Milanu Jesihu za dramski tekst »En sam dotik«

»Grün-Filipičevo priznanje« za dosežke v slovenski dramaturgiji Prešernovemu gledališču Kranj

»Severjeva nagrada« Igorju Samoboru za vlogo Gergea v uprizoritvi E. Albeeja »Kdo se boji Virginije Woolf«

»Hišnik« H. Pinterja v izvedbi PG – najboljša uprizoritev na mednarodnem festivalu v Minsku

1992

»Žlahtni komedijant« Tinetu Omanu za vloge v uprizoritvi G. Feydeauja »DO-RE-MI-FEY-DEAU«

»Nagrada Prešernovega sklada« Igorju Samoboru za vlogo v uprizoritvi E. Albeeja »Kdo se boji Virginije Woolf«

1993

»Žlahtna komedijantka« Bernardi Oman za vlogo Mary Smith v uprizoritvi R. Cooneya »Zbeži od žene«

»Mala plaketa občine Kranj« Matiji Logarju za dolgoletno uspešno vodenje Prešernovega gledališča

»Zlata paličica« Tanji Dimitrievski za vlogo Ane v uprizoritvi R. Thayethala »Ana in kralj«

»Nagrada za knjižni prvenec« Matjažu Zupančiču za gledališko igro »Slastni mrlič«

1994

»Nagrada Prešernovega sklada« Juditi Zidar za vloge, ki jih je ustvarila v Prešernovem gledališču

**RAZPIS**

Prešernovo gledališče Kranj bo v okviru abonmajske ponudbe za sezono 1994/95 omogočilo ogled **petih gledaliških uprizoritev**, in sicer treh novih uprizoritev domačega ansambla:

**Federico Garcia Lorca: DOM BERNARDE ALBA**  
**John Mortimer – Brian Cooke: KADAR MAČKE NI DOMA**  
**Dominik Smole: ZLATA ČEVELJČKA**

ter dveh uprizoritev gostujočih gledališč, ki jih bomo predvidoma izbrali med naslednjo ponudbo:

**J. B. Moliere: DON JUAN**  
 SNG Drama Ljubljana  
**J. Godber: NA SMUČIŠČU**  
 MGL Ljubljana  
**B. Brecht: BOBNI V NOČI**  
 SLG Celje

*Gledališče si pridržuje pravico deo sprememb v programu.*

**VRSTE ABONMAJEV**

Razpisujemo naslednje abonmaje:

**SOBOTA I.** – predstave predvidoma ob sobotah  
**SOBOTA II.** – predstave predvidoma ob sobotah  
**PETEK I.** – predstave predvidoma ob petkih  
**PETEK II.** – predstave predvidoma ob petkih  
**ČETRTEK** – predstave predvidoma ob četrtekih  
**ZELENI** – predstave ob različnih dnevih v tednu  
**MODRI** – predstave ob različnih dnevih v tednu  
**RUMENI** – predstave ob različnih dnevih v tednu

Pričetek predstav ob 19.30, v maju in juniju ob 20. uri.

**DIJAŠKI I.** – predstave ob različnih dnevih v tednu  
**DIJAŠKI II.** – predstave ob različnih dnevih v tednu

Pričetek predstav ob 19 uri.

Zaradi objektivnih težav gostujočih gledaliških ansamblov pa tudi zunanjih sodelavcev Prešernovega gledališča ne moremo zagotavljati abonentom ponovitve predstav ob določenih dnevih v tednu.



## ABONMAJSKE UGODNOSTI

- abonenti imate zagotovljen **stalen sedež** skozi celo gledališko sezono;
- **cene abonmajskim vstopnicam so dokončne**, cene vstopnicam za ogled posameznih predstav bomo med sezono spreminjali;
- individualnim abonentom omogočamo možnost plačila v dveh obrokih ali popust pri takojšnjem plačilu;
- **upokojemcem** (z odrezkom od zadnje pokojnine) in **študentom** (z veljavnim indeksom) nudimo **25 % popust** ob takojšnjem plačilu ali **20 % popust** ob plačilu v dveh obrokih;
- **50 % popust za dijake** v abonmaju **DIJAŠKI**;
- individualne abonente bomo ob doplačilu 500,00 SIT **obveščali o datumu predstave za vpisani abonma** s posebnim vabilom in gledališkim listom (samo za upri-zoritve PG) na domači naslov teden dni pred predstavo;
- individualne abonente bomo ob takojšnjem plačilu na-gradili s **kuponom za brezplačno vstopnico**, ki jo lahko izkoristite za ogled predstave ansamble PG v sezoni 1994/95;
- individualni abonenti boste lahko izkoristili **20 % po-pust** pri nakupu kompleta vstopnic ob **25. TEDNU SLOVENSKE DRAME** ali **10 % popust** pri posa-meznih predstavah tega festivala oziroma ob drugih pred-stavah v organizaciji PG;

PG

## VPISOVANJE ABONMAJEV

Vpisovanje abonmajev bo potekalo v avli Prešernovega gledališča (vhod z Glavnega trga), in sicer:

- za dosedanje abonente od **12. do 17. septembra**
- za nove abonente od **19. do 24. septembra**

**vsak dan od 8.00 do 12.00 ter od 15.00 do 18.00 ure** (ob sobotah samo dopoldne)

## CENE ABONMAJEV

Abonenti lahko ob vpisu vplačate celotno ceno abonmaja s popustom ali pa samo prvi obrok, drugega pa čez en mesec po položnici, ki jo boste prejeli ob vpisu (možnost plačila z dvema čekoma).

Za naročilo večjega števila abonmajev bomo sprejemali naročilnice z zagotovilom o plačilu v 8 dneh po prejemu računa.

NAČIN PLAČILA	VRSTA 1. - 2. 11. - 12. B2. - B4.	VRSTA 3. - 4. 7. - 10. B1.	VRSTA 5. - 6.	
takojšnje plačilo	<i>redni abonma</i>	3. 135, 00	3. 705, 00	3. 990, 00
	<i>študenti upokojenci</i>	2. 475, 00	2. 925, 00	–
plačilo v 2 obrokih	<i>redni abonma</i>	3. 300, 00	3. 900, 00	4. 200, 00
	<i>študenti upokojenci</i>	2. 640, 00	3. 120, 00	–
cena za naročilnico	3. 300, 00	3. 900, 00	4. 200, 00	
dijaki v abonmaju DIJAŠKI	1. 650, 00	1. 950, 00	2. 100, 00	



## KONTO VSTOPNICE

- konto vstopnice so kuponi, ki jih prinašalec pri blagajni gledališča zamenja za redne vstopnice;
- konto vstopnice si zagotovite podjetja, posamezniki ali skupine na osnovi naročilnice oziroma plačila v višini 21.000,00 SIT in jih lahko ponovno naročite kadarkoli v sezoni;
- konto vstopnice lahko izkoristite pri vseh predstavah, ki so razpisane kot **KONTO** (npr.: »za abonma MODRI, KONTO in IZVEN«, ali »za IZVEN in KONTO«);
- konto vstopnice torej niso vezane na dan v tednu in jih lahko koristite od začetka do konca sezone;
- imetnikom konto vstopnic priporočamo prevzem oziroma zamenjavo za redne vstopnice že v predprodaji, lahko pa jih prevzamete tudi tik pred pričetkom posameznih predstav, če bodo vstopnice še na voljo;
- imetnike konto vstopnic bomo ob koncu vsakega meseca obveščali o vseh ponovitvah predstav naslednjega meseca, tako da boste imeli prednost pri prevzemu vstopnic.



## INFORMACIJE

Informacije o vpisovanju abonmajev in koriščenju konto vstopnic vam lahko posredujemo vsak delavnik dopoldne po 22. avgustu v upravi gledališča (vhod s Tavčarjeve ulice) ali po telefonu 064/222-681 ali 222-701 (telefax: 064/222-681); v času vpisovanja abonmajev pa tudi v avli gledališča.



## **PG V SEZONI 1993/94**

- na repertoarju smo imeli 7 različnih uprizoritev;
- 182 ponovitev predstav (117 v Kranju, 61 na gostovanjih po Sloveniji, 4 na gostovanjih v tujini);
- gostovali smo v 25 krajih (23 v Sloveniji, 2 v tujini);
- 53 ponovitev različnih predstav so v PG odigrala gostujoča gledališča in gledališke skupine;
- predstave PG si je v Kranju in na gostovanjih ogledalo 50.000 gledalcev.

## **PONOVITEV USPEŠNIC**

V sezoni 1993/94 bomo na matičnem odru v Kranju in na gostovanjih ponavljali naslednje uprizoritve:

### **Ray Cooney: ZBEŽI OD ŽENE**

(komedija, ki smo jo na matičnem odru in na gostovanjih ponovili že stoštiridesetkrat in si jo je ogledalo že skoraj 40.000 gledalcev)

### **Igor Torkar: REVIZOR 93**

(satirična komedija, staroste slovenskih satirikov je že v prvi sezoni doživela šestintrideset ponovitev)

### **Ivan Cankar: KRALJ NA BETAJNOVI**

(drama, ki jo je režiser Mile Korun trdno oslonil na avtorjevo besedilo in smo jo ponovili enaintridesetkrat)

### **Matija Logar: DOSJE**

(uprizoritev z igralcem Ivom Banom)

za najmlajše:

**koroška ljudska pravljica v prir. Janka Modra:  
MOJCA POKRAJČULJA**

**Robert Thayerthal: ANA IN KRALJ, KI JE PADEL  
IZ PRAVLJICE**



The beginnings of theatre in Kranj date back to the year 1863 but it is only in this century that people have engaged more intensely in the theatrical activities. The Prešeren Theatre in Kranj used to be a professional playhouse from 1950 to 1957. In the three decades that followed the closing of the house the company was trying to reorganize it into a creative and professional institution again. During the first period of its activities the theatre adopted a developmental strategy which was defined by its dramaturgist Herbert Grün as a synthesis between an avant garde for small casts and nationally representative theatre. The second period – since 1988 it has been a new Slovene professional theatre. Numerous visiting dramatic companies are helping to make it one of the most open theatres in Slovenia. The theatre has been a permanent organizer of the annual festival “The Slovene Drama Week” since 1971. Every February its stage is devoted to various performances of staged Slovene productions.

Die Teateranfänge in Kranj greifen ins Jahr 1863, aber erst in unserem Jahrhundert können wir intensivere Schaffenslust aufzeichnen. Das Prešerens Theater war vom Jahr 1950 bis 1957 berufsmäßig. In drei Jahrzehnten nach der Aufhebung des Berufstheaters bildet sich in Kranj wieder ein berufliches Schöpferorganismus. Die Entwicklungsrichtung des Theaters in Kranj hat schon in erster Berufsperiode Dramaturg Herbert Grün bestimmt und zwar in einer Synthese zwischen Kammerawantgarde und nationalem Typ des Theaters. Das Prešerens Theater ist seit dem Jahr 1988 ein Berufstheater. Die zahlreichen Gastspiele begründen das Theater in Kranj als eines von offensten Theater Sloweniens. Seit dem Jahr 1971 ist Prešerens Theater der ständige Organisator des Festivals „Woche des slowenischen Dramas“. In Rahmen des Festivals finden jedes Jahr in Februar verschiedene Vorstellungen der slowenischen Dramatik statt.

The address:

Die Adresse:

Prešernovo gledališče Kranj  
Glavni trg 6  
64000 Kranj  
Slovenija

tel.: +386 (0)64 222-681

+386 (0)64 222-701

fax: +386 (0)64 222-681





**P A P I R**

---

**BLAGOVNA ZNAMKA DOBRE PAPIRNE GALANTERIJE**

---

Trboje 124, 64000 Kranj, tel.: 064/ 49 158

prodajalni • Kranj, Tomšičeva 30 • Kamnik, Šutna 35

Trgovina, kjer dobite kar iščete in si to že dolgo želite





Gledališki list Prešernovega gledališča Kranj, številka 1, sezona 1994/95; predstavnik Milan Marinič, direktor; urednik Matija Logar, umetniški vodja; oblikovalec gledališkega lista Jože Logar; tisk Jagodic.

Na osnovi mnenja Ministrstva za kulturo Republike Slovenije štev.: 415-148/92 mb šteje gledališki list PG med proizvode, za katere se plačuje 5 % davek od prometa proizvodov.





